

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbóna.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### LA ENSALADA

La mala suerte...? ¡Eso no existe!  
Si así piensa el lector, ruegole que me perdone; pero me veo en la obligación de contradecirle, y como prueba, referiré una aventura de Aristides Beauminet.  
Aristides Beauminet, amaba.  
No haré el análisis de sus sentimientos, no haré la autopsia médico-literaria de los diversos bultos de su cerebro.  
Amaba. Y como esta historia es verídica y como la verdad no gasta ropaje, no apelaré en mi relato a los recursos de la fraseología.  
Aquella a quien amaba era algo pava. Bien sabe el diablo que abundan esos ejemplares.

—No me casaré nunca con un hombre sin educación—decía.—Un pantalón demasiado corto... un nudo de corbata mal hecho... las uñas de luto... eso me basta para juzgar a cualquiera. Preferiría morirme a ser la mujer de un individuo que limpie su vaso con la servilleta en el momento de sentarse a la mesa.  
No te rías, lector. Aunque seas guapo, rico, instruido, inteligente, si sueles humedecer el pulgar para volver la hoja de un libro, Mlle. Yolanda no te acepta por esposo.

¿Te es igual? ¡Bueno! Pero eso no era la opinión de Aristides Beauminet. Habiese muerto por ella. ¿No he dicho que la amaba? ¿No es ciego el amor?

—¡Ay!—suspiraba.—¡Tengo tan mala suerte! Ya veréis cómo no se celebra la boda.

Y sin embargo...! Aristides era guapo, joven, instruido, inteligente, rico... (en el diccionario encontraréis más calificativos...), y además era delicado y fino. Su petición fué aceptada. Todo marchaba a pedir de boca.

Un día fué a comer a casa de su novia. Llegó el momento en que la ensalada pasaba de mano en mano. Aristides estaba colocado a la izquierda de Yolanda, y la ensalada caminaba de izquierda a derecha.

Resultó que la ensalada vino a manos de Aristides. Este la iba a ofrecer cortésmente a su novia, cuando de repente lo pensó mejor... y llenó primero el plato que tenía delante.

El padre del infortunado muchacho fué quien le anunció al día siguiente la fatal noticia.

—¡Como ha terminado, Aristides!

Y como Aristides se lamentaba:  
—No te quejes, hijo mío—le dijo el autor de sus días;—tuya es la culpa. ¡Sabes lo delicada que es Yolanda... conoces su susceptibilidad... y cometes semejante falta...! ¡No me lo explícalo! ¡Servirte al primero!

Le regañó latamente.  
Por fin, exasperado, Aristides estalló:  
—Pues bien—dijo—¿quieres que te diga, papá?  
—Habla.  
—Si me he servido ensalada el primero es porque no quería pasarla a Yolanda con lo que tenía dentro.

—¿Pero qué tenía?  
—¡Un gusano, papá, un gusano enorme.

—¿Entonces te lo serviste?  
—Sí, papá... y para evitar que Yolanda lo viera—añadió sollozando el pobre Aristides—me lo he... me lo he... comido.

—¡Hijo mío—exclamó su padre, abriendo los brazos,—eres más grande que el César...!

Naturalmente, fueron a Yolanda con el cuento. Aristides dejó de ser un invitado mal educado: convirtióse en héroe, y todo el mundo creyó que se reanudaría la boda. Pero la muy pava de Yolanda se echó a llorar y solo se le ocurrió lo siguiente:

—¡Ay de mí...! haberse servido el primero... se lo hubiese perdonado... coger el gusano... eso también... pero haberlo comido... ¡Pua...! ¡qué asco...! ¡Jamás me casaré con ese hombre!

### LA PRIMAVERA

Ha vuelto de nuevo la Primavera. Y no sabe que cara ponernos. Su sonrisa desciende a veces sobre los campos, donde el estallido de semillas y el florecer de árboles y plantas es anuncio de que pronto se vestirán con galas estivales. Mas de pronto se envuelve en grises gasas, esconde el risueño semblante, y permite que no echemos de menos los invernales días lluviosos.

Vino, sí, la Primavera; pero se diría que vino de mala gana, por compromiso, anticipando la visita, como para salirse pronto del paso, y tener excusa de quitarse el indumento ligero y volverse a poner prendas de abrigo. Ve el papel desairado que hace, y se esfuerza en sonreír, mostrando entonces algo de gracia juvenil; mas se fatiga del fingimiento, y torna a la inquietud del que no está a gusto; a la inseguridad del que no sabe que papel hacer.

Y en esto, lo que sintió su influjo, allí donde llegó su beso suavemente templado, de poder mágico, percibió el estremecimiento de nueva vida, y se esparcieron las yemas, y se abrieron capullos. Y cuanto surgió a la luz, vibró en color; y cuanto recamó los jardines, embalsamó el ambiente.

Llegaron ya los amaneceres voluptuosamente tibios, en que el cielo es de un

azul incomparable, como si el reverdecer de la tierra le reflejara con delicadezas. En el espacio lucha el azul entre matices violetas, entre tonos esmeraldinos, pero conservándose azul de acuosa transparencia. Y el fresco follaje del arbolado, semeja pelusilla, nimbo impalpable de las copas, aureola de vida.

Se alargan los días, y cuando anochece, da gusto perderse por entre los pinares y ver como las sombras avanzan pausadamente, cual empujadas por la brisa del mar latino, que se esfuma a lo lejos, confundiendo con el cielo. Y durante el paseo, hallan los pulmones regalo en aspirar el aire que viene perfumado de los vecinos retamales en flor, y que se oxigena al escurrirse entre los pinos de tronco escamoso y aterciopelada copa, de alguna de las cuales quizá el dios Pan cortará una rama para coronarse...

SILICIO.

### Vuyts y nous

Tornemé a parlar un poquet més, ydó, 'vuy que cau bé; lo promés sia atés.

Y s'història que vos deya, vat-la-t'aquí tal com la compta pòch mes ó menos un diari francès d'ets que lletgesch mes sovint:

Es sògre d'el seño Rochette (es d'es Krach de que mos ocuparem, ja sabreu qui dich) es un bòn hòmo y un treballadò molt digna, qui, amb so seu ofici dar y obscur de fregadò de trispòls y escales, havia guañat per fé una dot no molt gròssa a sa seua fya, gracias a la qual pogué es gèndra començá s'edificá de sa seua extraordinaria fortuna.

Y com en Rochette es bòn espòs, bòn fuy y bòn gèndra, es día en que ets millons començaren a empenhèrs y a sempentetjarsè per entrar dins ses caixes volgué que tota sa familia n'aprofitàs. «Reposauvos», digné a'n es sògre, y li regalá una casa de recreo a ses afòres de Paris junt amb una pensió que li permetia viure bé y amb totes ses comoditats d'un verdadé barguès.

Però aquest vey es hòmo actiu y prudent. Prest ne vá está cansat de viure esquená dreta, y tal vegada en sos moments en qu' estava ocios va reflexioná que los dineros del sacristán, cantando se vienen y cantando se van, ó, lo que no es d'això molt diferent, que ses fortunes aviat fetes pòden tan aviat mateix tornarse fum. Lo càrt es que no volgué posá rovey: «conservèm sa clientèla», se digné, y sensa consultarhó ni ferhó a sebrer sisquera a'n es gèndra, llegá a Paris un pisèst ahont hey dugué de seguida ets seus vestits de treball, bastons, cepillos, cera y demés útils. Cada dematí sortía de ca-seua rica vestit de seño, prenia es tren cap a Paris, y arribant a ca-seua pobre canviava de trajo, prenia ets ormetjos y... a fregá trispòls s'ha dit, per tornarse a desfrèssá de barguès s'hòra-baixa y reprendre es tren cap a sa seua villa.

¿Fe bé de pensá y d'obrá així aquest hò-

na. No había en ellos el encogimiento y la fría ceremonia de los que apenas han cultivado el trato, sino la naturalidad y la cordial franqueza de personas bien educadas que, conociéndole sin haberse visto nunca, al encontrarse parece que no tienen nada que hacer, como no sea afirmar, estrechándolos más, los lazos del verdadero afecto.

Aquel invierno, que comenzó tan mal, tuvo luego días de paz y de consuelo inevitables para nuestro corazón.

Teodora y su hijo se sintieron atraídos hacia nosotras por irresistible simpatía, y nos acompañaban mucho. Mamá había mejorado bastante, y llegó a dar su paseo diario en coche, porque apenas podía andar veinte pasos seguidos, con la buena amiga de su infancia: dos veces por semana nos acompañaban a comer, y todas las tardes nos reuníamos en el gabinete de mamá y allí hablábamos, tocábamos el piano, leíamos, cantábamos, a pesar del reciente luto, sólo por complacer a la enferma, y en la seguridad de que nadie se enteraba de aquellas inocentes expansiones.

Desde la muerte de papá no recibíamos visitas, de modo que nadie venía a turbar nuestra dulce intimidad.

mo? Ara, aquest capritxo de sa sòrt no li haré fet molt de mal encara que l'feri de rebot: no ha olvidat es seu ofici, no ha perdut ets parroquians, no s'ha mal-vesat es còs, ni ha deixat tant sòls de tenf call a ses mans. Havent tengut sa força de voluntat de continuá, diu sa riquesa, sa sena antiga vida de trabays, ara que queda com estava abans no tendrà es disgust ni ets mal-de-caps d'havé de torná a començá.

Sa conclusió moral se destaca tota-sòla d'aquesta història, ¿no 'u troban? Quant hem après un ofici, may, per mes dobbés que mos haja proporcionat, l'hem d'abandoná completament; guardèm sempre ses eynes a s'alcanç de sa nòstra má: ses hòres desgraciades, y amb elles sa necessitat, pòden arribá... Es només es trabay que pòd salvarnos.

Y si sa lliçó aprofita a qualqn'un d'ets que vos entreteniá a lletgí aquestes sòltes que, per entre nòltros, he prèrs ara euròlla d'escriure cada setmana, n'estaré de lo mes satisfet, donant per molt ben empleat es temps qu'a reproduí s'història aquesta he dedicat

JO MATEIX

### Variedades

#### Historia de la máquina de coser

Pocos inventos tiene una historia tan romántica como el de la máquina de coser. Su inventor, Elias Howe sobrino, por cierto, del que inventó el colchón de muelles, era un pobre obrero mecánico de Massachusetts, que se casó muy joven con una linda costurera. Esta, con su trabajo, ayudaba pecuniariamente a su marido y cierto día que fué Howe a buscarla al taller de costura, oyó decir a la maestra que si un hombre inventase una máquina para coser seguramente se haría rico.

Aquellas palabras fueron desde entonces la preocupación constante de Howe. Habiendo caído enfermo, su mujer tuvo que trabajar hasta las altas horas de la noche para que no le faltase que comer, y entonces el obrero decidió recompensar aquel sacrificio dedicando todos sus ratos de ocio al estudio de una máquina que facilitase la costura a su amante compañera. Todo un año estuvo trabajando en su invento, sin conseguir resolverlo, hasta que una noche tuvo un sueño muy extraño.

Sonó que un rey salvaje lo había hecho prisionero y le amenazaba con cortarle la cabeza si en el acto no hacía una máquina de coser.

Ya tenía el cuello en el tajo, y el verdugo avanzaba cuchillo en mano, cuando el infeliz observó que los salvajes iban armados de lanzas con un agujero en la punta.

En aquel momento despertó, y al despertar le ocurrió que el invento que perseguía era muy sencillo copiando las

Aquellos fueron los únicos días felices de mi vida, y por lo mismo pasaron velozes, porque la dicha es aire de paso que huye sin decir adiós... El sol del amor inundó de celestes resplandores el cielo oscuro de mi porvenir, y sin analizar mis sentimientos, sin detenerme a reflexionar sobre ellos, me abandoné a su encanto peligroso y tuvieron tregua mis amarguras.

Había en el trato con Fabián encantos increíbles. Era un carácter... jamás le oí una frase de alabanza para mí, ni una vulgar galantería, ni un cumplido de saló; no sabía disimular ni falsear los sentimientos, y no hallando a su paso corazones afines al suyo, era verdaderamente avaro de palabras y algo retraído... Decía que el era un anacronismo; que vivía en un siglo que no debía ser el suyo, porque las costumbres y las ideas no le gustaban, y que de buena gana hubiera ingresado en la Trapa, huyendo de la mentira del mundo, si Dios le hubiese dado vocación.

Nuestras conversaciones ya largas, sólidas y serias, ya breves ó alegres, según el tiempo, la ocasión y las circunstancias, nos fueron haciendo íntimo, y pronto nos entendimos y nos acostun-

lanzas de los salvajes, es decir, poniendo el ojo de la aguja en la punta.

El primer modelo de la máquina estuvo completo en Octubre de 1844. Howe obtuvo la patente de invención, pero no ganó ni un cuarto. Nadie le hacía caso. Fué a Inglaterra para ver si allí tenía más suerte, y pronto tuvo que volver a su país más pobre que salió de él, llegando a su casa en los momentos precisos en que su esposa agonizaba.

Solo y sin un céntimo, el inventor quiso buscar trabajo, y al visitar varias fábricas se enteró de que en todo el país funcionaban máquinas de coser, copia exacta de la que él inventó, apropiándose otros el título de inventores. Howe reclamó sus derechos, y demostrados éstos ante los tribunales, a los diez años de su descubrimiento era uno de los hombres más populares y más ricos de Massachusetts. Entonces ganaba 4.000 duros diarios, y no tardó en reunir una fortuna de diez millones de pesetas. A pesar de todo, su modestia era tal, que al comenzar la guerra de secesión se alistó como soldado raso, llevando su amor patrio hasta el punto de pagar de su bolsillo a todo el regimiento a que pertenecía, cuando la situación del país impidió que el gobierno cumpliera con este compromiso.

#### Pescando perlas con los rayos X

Un ingeniero electricista, norteamericano, ha caído en la cuenta de que los actuales procedimientos para la pesca de perlas son más peligrosos que productivos, y se ha propuesto modificarlos por medio de los rayos X. Ahora, hay que abrir todas las ostras que se sacan del mar, y apenas se encuentra una perla en cada ciento, y aún de estas perlas, el noventa y nueve por ciento carecen de valor comercial; es decir, que cada perla cuesta diez mil ostras.

Gracias a la radiografía, puede verse el interior de unos cuantos centenares de ostras a la vez, sin necesidad de abrirlas. Las que no muestran signo alguno de la formación de la perla, vuelven a ser echadas al mar, y las que tienen perlas pequeñas se ponen en condiciones favorables para el crecimiento de las mismas, abriéndose solamente aquellas que llevan perlas de suficiente valor.

#### La venganza de los reporters

La huelga de periodistas ocurrida hace poco en Alemania, donde los representantes de los periódicos se negaron a asistir a las sesiones de la Cámara de Diputados a consecuencia de una frase injuriosa para ellos pronunciada por un representante del país, no es la primera en su género.

Hace algunos años hubo otra análoga

bramos a querernos como dos hermanos cariñosos... al menos así lo pensábamos.

En las veladas, junto a la chimenea, en cómodas butacas, se sentaban Teodora y mamá, a charlar de la vida pasada, de la presente, y a veces de la futura... La madre de Fabián, que había viajado mucho, y con fruto, tenía una conversación muy agradable y variada; refería sus viajes con claridad y sencillez, y distraía mucho a la enferma...

Junto al piano ó cerca de la mesita cargada de libros, de objetos de labor y de Revistas extranjeras, tomábamos asiento Fabián y yo; y me encantaba oyéndole discurrir sobre múltiples asuntos, siempre en perfecta armonía con un modo de sentir y de pensar.

Fabián era ingeniero y director—á pesar de su juventud—de unas minas importantes allá en América; había venido con un año de licencia, y debía regresar para reanudar aquella vida de trabajo hartó penoso, porque no lo rehuía, de ocupación continua y de provecho cierto para su porvenir; amaba apasionadamente su carrera, y solía decirme que aunque hubiese tenido la fortuna de un príncipe opulento, siempre hubiera trabajado, porque el hombre

## FOLLETÍN (13)

### LUZ DEL SOL

pasando un año a nuestro lado en la misma ciudad que habíamos.

Esta idea halagaba mucho a mi madre.

Yo deseaba la llegada de la buena señora para realizar aquel ardiente deseo de mi pobre enferma, y quería a Teodora como se quiere a una desconocida de quien se oye hablar a todas horas y siempre bien; como se quiere a los que aman y son amados de los seres que viven en nuestro corazón. Sentía por Teodora y por su hijo una dulce simpatía mezclada de inexplicable interés y no poca curiosidad. Los retratos me decían que la amiga de mi madre había sido de notable hermosura, y que su hijo era un arrogante caballero, dotado de correctísimas facciones, en las que se leía la firmeza de su carácter y sus nobles sentimientos.

Y en fuerza de tanto hablar de la madre y del hijo, de oír a la mía alabar apasionadamente a Teodora, y a ésta prodigar elogios continuos a su hijo ensalzando su talento, su aplicación, sus hábitos de trabajo y las aspiraciones no-

bitísimas de su alma, llegué a tenerlos fijos en la memoria, y con alegría recibí la noticia de su próxima llegada.

Mi madre estaba tan contenta que experimentó alguna mejoría, y quiso ir a recibir a la amiga de su infancia. Fuimos a la estación, y allí abrazadas lloraron de alegría, y tuvimos su hijo y yo que conducirlos apresuradamente al coche, que nos aguardaba, temiendo que se presentase uno de aquellos ataques peligrosos que alterando profundamente todos sus nervios, ponían a mi pobre madre en aflictiva situación.

Nos dirigimos a casa, porque allí debían descansar unos días hasta arreglar por completo la suya, porque mamá no consintió de ningún modo que fuese al hotel... los esperaba con demasiada ansiedad para permitir que le robasen una hora de los primeros días de su estancia en B...

¡Tenían tanto que hablar!... ¡Tenían tanto que preguntarse y referirse! Habían sufrido tanto las dos en el camino de la vida, que al reunirse casi a su término, sentían la necesidad de estrechar más los lazos de su amistad y endulzar mutuamente sus pesares.

Teodora me trató desde el primer momento como hija, y Fabián como herma-

En el parlamento de Nueva Gales del Sur, y el sistema que adoptaron los periodistas para obtener satisfacciones de los diputados fué muy ingenioso.

Quejábanse éstos de que los periódicos no reproducían sus discursos con la exactitud debida, y á tal extremo llegaron las quejas y tal publicidad alcanzaron que los reporters parlamentarios acordaron retirarse de la tribuna. Como el público se quejara de que no les dieran los extractos de las sesiones parlamentarias, los periodistas volvieron sobre su acuerdo, pero con la resolución de no quitar punto ni coma de los relatos taquígráficos de las sesiones.

Los diputados mostráronse satisfechísimos, pero bien pronto tuvieron que humillarse pidiendo á los periódicos que volvieran á dar cuenta de las sesiones en la misma forma que lo hacían antes.

En efecto, los discursos publicados tal como los habían pronunciado, con repeticiones é incorrecciones absurdas, vacilaciones y errores innumerables, resultaban la cosa más ridícula del mundo, y no las pulidas oraciones que quedaban después de corregidas las cuartillas.

## Agricultura

### La plaga más temible

En *La Revue* asegura el doctor Caze que no hay plaga más temible en el mundo que las ratas, y afirma, además, que aún no ha podido encontrarse medio alguno eficaz para acabar con esos animalitos.

El Ministerio de Agricultura de Norte-América ha hecho un estudio detenido de los estragos que allí causan las ratas, y resulta un daño de más de quinientos millones de pesetas el que esa plaga ha inferido sólo al trigo y á los cereales. Pero como la rata no es vegetariana pura, también produce grandes destrozos en las telas y tejidos, y hasta en los hilos, conductores del fluido eléctrico que alumbran las casas: en este concepto, al cortar los roedores con sus dientes esos hilos causan incendios que destruyen edificaciones, mobiliario y objetos por valor de setenta y cinco millones de pesetas anuales.

Las ratas que tales perjuicios ocasionan son de tres especies: la negra, que es la más común, llevada á América en los buques de los conquistadores y colonizadores españoles, ingleses y franceses que allí fueron hace siglos; la gris, originaria de Noruega, que siente gran aversión hacia la especie negra, con la que libra frecuentes combates en los que generalmente sale victoriosa; y una tercera clase, importada de Egipto por los navíos mercantes.

En Mallorca, la plaga esa de las ratas causa también innumerables perjuicios á la agricultura. En su último número, nuestro colega «El Felanitense» se ocupa de ella, escribiendo las siguientes líneas:

«Se quejan los agricultores, de que en muchos puntos de este término han aparecido recientemente unos ejércitos tan formidables de ratones, que todo cuanto se intenta para su destrucción, resulta ineficaz. Ya se había notado que muchas semillas fueron desenterradas á raíz de la siembra; pero ahora, que el fruto de las plantas leguminosas ofrece ancho campo á la insaciable voracidad de aquellos roedores, forzosamente multiplicados por su asombrosa fecundidad, los daños que causan á la agricultura son de mucha consideración, y naturalmente preocupan á todos los que son víctimas de esta terrible plaga. La caza con trampas y cebos da escaso resultado; y está tan desarrollado en estos animales el instinto de destrucción, que no contentos con roer lo suficiente para su alimento, siegan también las vainas de las legumbres que luego se pierden lastimosamente.»

## Noticias generales

### España

En Barcelona tuvo lugar el domingo último un gran mitin católico para protestar de las escuelas neutras y bisexuales proyectadas por aquel Ayuntamiento, en las cuales se invertirían unos dos millones de pesetas.

Entre las adhesiones recibidas es leyó una carta del Vicario general de Mallorca D. Antonio M.<sup>a</sup> Alcover, que dice así: «M. I. S. S. Marqués de Pascual.—Molt Sr. Meu y de tota la mena consideració y respecte. Enviho aqua-xa esperansada felicitació á Barcelona perque es arribada l'hora d'un catolicisme constructor. Una protesta contra una idea destructo-

ra de lo mes esencial de la Religió de moralitat de la societat y de la patria, se trasforma en una ampla y intensa afirmació qu'acobla á tots els qui estimen Deu y Catalunya. Que sia ampla fins á lligar tots els esprits rectes: que sigui intensa en una ben orientada acció y uns sacrificis fructuosos.

Aquesta matexa protesta y aquesta matexa idea va produir en un sol dia el gran acoblement de forces qu'ha feta la mes rica de les nacions. Imitem la Gran Bélgica. Allí tothom construeix, tothom vota y tothom fa sacrificis. El primer any solament varen gastar 40 milions en escoles católiques.

Y cloch la present ab el sent y senya que'ns cal alsar ben amunt y ferlo arribar y dominar per tot arreu: per Deu y per la patria y en davant ¡Desperta ferro firm firm!

Cádiz.—Una formidable plaga de langosta amenaza devastar el término de Rota, de donde han pedido auxilios al gobierno ante la ineficacia de la gasolina.

El jueves santo por la tarde en Riococo apareció muerto por un toro, en la dehesa de D. Juan Sánchez Carreros, un vaquero llamado José Gutiérrez.

El toro que le acometió fué también hallado muerto á poca distancia del vaquero.

La lucha entre éste y la fiera debió ser espantosa, pues el animal presentaba en el cuello y en el hocico una porción de heridas, producidas indudablemente por la navaja del vaquero, la cual se encontró abierta al lado de éste.

José Gutiérrez fué volteado y corneado horriblemente, pues así lo demuestran las lesiones que le fueron apreciadas.

Los naturales de las provincias del reino de León se han reunido en el teatro Olympia y han aprobado el reglamento de una asociación consagrada á proteger los intereses de sus regiones y á protestar de las ofensas que se dirijan á Castilla.

Continúa en aumento el número de españoles que de América regresan á la patria.

Ultimamente han llegado á Vigo en tres vapores 1.138 procedentes de Buenos Aires, y 99 de Méjico.

Si los viajes se abaratan y se advierte alguna economía en los precios de los artículos de primera necesidad, créese que volverán muchos millares de emigrantes, convencidos de que en América no es oro todo lo que reluce, como al ir hacia allá creyeron de buena fé.

Dice *La Epoca*:

«Era sabido: ya anuncian los periódicos una crisis ministerial por efecto de la elaboración del presupuesto de 1909.

Es un trámite obligatorio en la información de todo periódico de oposición cuando se está preparando un proyecto de presupuesto y por esto ya ni ofende ni alarma».

Cádiz.—Han terminado con excelente resultado las maniobras militares del campo de Gibraltar.

Afirman los técnicos que los ejercicios de artillería han demostrado que media hora de fuego desde las baterías de la costa sería suficiente para rechazar cualquier ataque naval.

Según noticias recibidas en el ministerio de Fomento, se sabe que, debido á las medidas sanitarias adoptadas últimamente, ha disminuido la epidemia de fiebre carbuncosa que se había desarrollado entre el ganado de las provincias de Valladolid y Zamora.

### Extranjero

El transatlántico *Maurilania* ha batido el record de la travesía de Europa á América, ganando al *Lusitania* por un minuto.

El *Lusitania* había tardado cuatro días, veintitrés horas y cincuenta minutos.

El periódico *The Sun* de Nueva York, publica un despacho de Washington diciendo que cuando á fines de junio se presenten liquidados los presupuestos del presente año fiscal, se verá que arrojan un déficit de sesenta millones de dólares, lo cual explica que hayan sido rechazados por el Congreso cuantas peticiones ha formulado últimamente Roosevelt para que se aumentara la marina de guerra.

El día 29 se celebrará en Lisboa la apertura de las Cortes, asistiendo el rey Don Manuel, quien prestará el juramento constitucional.

Noticias de Marrakesh dan cuenta de que gran número de tribus han reconocido al Sultán Abd-el-Aziz, considerándose perdida la causa de Muley Hafid.

Este ha enviado delegados á algunas capitales europeas para solicitar que cesen las hostilidades de los franceses contra los chautais.

Con el mismo propósito ha escrito á los cónsules europeos.

El corresponsal del *Herald* en Shanghai, comunica que en tierras de Corea se ha tratado de hacer descarrilar el tren en que viajaba el gobernador japonés, marqués de Ito.

A consecuencia de las atrocidades (así las califica el citado corresponsal) cometidas por los japoneses, centenares de coreanos insurrectos se han refugiado en China.

Leemos que los trasatlánticos italianos han desembarcado, y continúan desembarcando en el puerto de Nápoles, á millares de emigrantes que la América del Norte, la tierra fabulosa del oro, devuelve á Italia.

América no puede ser ya más pródiga con los huéspedes audaces; la crisis que la ha herido, ha secado muchos de sus ríos de oro, y lo que resta se lo disputan los amos de casa que luchan día por día con la quiebra y el suicidio. Así los menesterosos son arrojados fuera.

## Crónica Balear

Ha llegado á Mahón procedente de Marsella el nuevo vapor adquirido por *La Marítima*, el «Monte Toro.»

Aguardaba su llegada un numeroso público, que ocupaba los muelles.

Desde que ha fondeado en el puerto de Mahón el vapor «Monte Toro» es continuamente visitado.

El barco es hermoso, de corte airoso, y sus cámaras muy cómodas y lujosas, de verdadero confort para el pasaje.

La impresión producida á cuantas personas lo han visitado es inmejorable.

De su andar, solo diremos que las 221 millas que median entre Marsella y Mahón, las ha recorrido el buque en 18 horas.

La Cámara Agrícola de Felanitx, teniendo en cuenta que cuantas más facilidades se concedan á los fabricantes de pulpa, más fácil salida y ventajosa colocación obtendrán los frutos que hoy constituyen uno de los más importantes renglones de la producción agrícola balear, con fecha 12 del actual acordó expedir telegramas al Presidente del Consejo de Ministros, al diputado por Mallorca Sr. Rosselló y al Presidente de la Cámara Agrícola de Palma en pro de la admisión temporal de la hojalata y al mismo tiempo comunicar á los demás Sindicatos Agrícolas de la isla su resolución, invitandoles á secundarla.»

Se ha constituido una sociedad anónima en la villa de Lluchmayor para la construcción de una fábrica de gas, bajo el nombre de *El Porvenir*.

Forman la Junta directiva los señores don Miguel Vanrell, presidente; don Antonio Salvá, secretario; y vocales don Ignacio Puigcerver, don Juan Catany y don Guillermo Borrás.

Los planos y dirección de las obras corren á cargo del ingeniero don Antonio Sarriego, director industrial de *La Economía* de Palma.

El pueblo de Lluchmayor está de enhorabuena pues contará en breve con tan importante mejora.

El domingo último se celebró en La Puebla un certamen de *glosadors poblers*. Fueron presentadas 23 composiciones, algunas de las cuales, las premiadas, al recitarse cosecharon nutridos aplausos.

Del primer tema «De sa Marjal» obtuvo el primer acesit la composición del jóven bracero Sebastián Simonet Crespi (a) *Taulé*, que está trabajando en Sóller, llamando la atención de los inteligentes por la delicadeza de sentimientos y forma correcta. En el tema 6.º «Contra la blasfemia» obtuvo el primer premio el mismo Simonet.

El Administrador del Real Patrimonio don Enrique Sureda, recibió días pasados una carta de un amigo suyo, del Palacio Real, que ordinariamente acompaña á D. Alfonso XIII en sus viajes, en la cual se le dice que es casi seguro que el Rey irá á Palma en el próximo mes de Junio.

No se añade ningún detalle, pero el Sr. Sureda cree que, de confirmarse oficialmente el viaje, la permanencia en

Palma de S. M. será únicamente de pocos días, hospedándose en el mismo buque que lo conduzca, por tenerse que introducir grandes reformas en el Palacio de la Almudaina, si en él tuviera que albergarse el Rey.

El presidente de la «Cámara de Comercio» de Palma don Ricardo Roca ha recibido una carta del señor Conde de San Simón, diputado á Cortes por Mallorca, acompañándole otra que le ha dirigido el señor Lacierva sobre las futuras comunicaciones marítimas de Baleares.

El ministro de la Gobernación le dice en la carta que, á partir del día 1.º del próximo mes de mayo, quedará establecida una línea quincenal entre Ibiza y Barcelona y otra entre Mahón y Barcelona. Se establecerá también una línea bisemanal entre Palma, Barcelona y Argel.

El señor Conde de San Simón dice al señor que no ha sido posible dentro del presupuesto actual incluir el proyectado viaje de Palma á Marsella.

Según ha manifestado el presidente de la «Cámara de Comercio», siente que no se haya concedido la línea Palma-Marsella, toda vez que ésta hubiera reportado mejores beneficios á esta isla que la de Palma á Argel.

Se confía en que aquella línea se concederá en los próximos presupuestos.

La sociedad *La Veda* de Palma tiene el propósito de celebrar un concurso hípico en el próximo mes de julio, en el cual tomarían parte los mejores caballos de Mallorca.

Dicha real sociedad solicitó permiso al Capitán general para que en el concurso pudieran tomar parte los oficiales de esta guarnición.

Consultó el Sr. Ortega este asunto al ministro de la Guerra, y éste acaba de contestar en el sentido de autorizar á los que propongan los respectivos jefes.

Esta noticia ha sido muy bien acogida entre los *sportsmen*.

## Crónica Palmesana

Palma 24 Abril

De nuevo han vuelto á manifestarse los resquemores políticos existentes entre la minoría liberal del Ayuntamiento y el primer teniente de Alcalde Sr. Castaño. En la última sesión, presidió dicho concejal conservador y el Sr. García Orell, queriendo, con muy buena voluntad unir voluntades, hizo observar que no se hallaba presente aquella fracción política y tendió el cable al Sr. Castaño para que este explicara su situación respecto de los liberales. Así lo hizo, pero lejos de solucionarse satisfactoriamente el asunto, se consiguió que la situación se agriera.

¿Porqué están ofendidos los liberales del Sr. Castaño? Pues porque en una de las célebres discusiones sobre la célebre puerta de Santa Margarita, el Sr. Castaño, cumpliendo un encargo del Alcalde Sr. Rosselló y Cazador rogó que se demorara por ocho días el tratar el asunto, á lo cual, el Concejal liberal Sr. Alemany presentó una enmienda, y luego otra el Sr. Martí. Pero la presidencia, en vez de poner á votación la enmienda primera, puso la del Concejal republicano. Como los liberales vieran en esto parcialidad en el Sr. Castaño, abandonaron el salón alegando que no volverían á ocupar los sillones en sesiones presididas por dicho señor, por entender que no estaba garantida su personalidad, tachando de parcial en la dirección de las discusiones al señor Castaño.

Son esto escarceos que á nada conducen y á todo trance debía evitar el Alcalde Sr. Rosselló y Cazador. Cuando esto sucede, cuando una minoría tiene rozamientos con una autoridad delegada, la autoridad en propiedad debe ser la que ha de procurar que aquellos rozamientos desaparezcan.

En la crónica anterior hablábamos de la llegada á Palma del senador y director del laboratorio biológico marítimo D. Odón de Buen, que estaba relacionada con la inauguración de este nuevo establecimiento de cultura. Se ha resuelto que el acto se efectúe el día 3 de mayo próximo, que consistirá en ir á firmar en un libro existente en el laboratorio y después celebrar un banquete en *Cas Taulé* en donde se pronunciarían diferentes

discursos por las personalidades que asistieran á la inauguración.

Al ministro de Fomento, al subsecretario de Instrucción Pública, al Rector de la Universidad de Barcelona y demás invitados, se les obsequiará el día 2 con un viaje alrededor de la isla que se efectuará en un vapor de la *Islaña Marítima*. Se visitarán las cuevas de Artá y es fácil que entren en algún puerto, así es que es probable que se visite el de Sóller.

Como quiera que el Sr. de Buen lanzó la idea de conmemorar en alguna forma el centenario de los Sitios, pensó que sus alumnos de Historia Natural, durante el referido viaje depositen una corona de roble y flores sobre la tumba de los franceses, que murieron en Cabrera siendo prisioneros de los españoles.

La idea ha sido acogida con satisfacción y se lanzó en el seno del Ayuntamiento á fin de que por este se recogiera, y el Ayuntamiento fuera quien oficialmente depositara la ofrenda sobre el mausoleo.

Entre los Concejales ha parecido bien el proyecto; ahora solamente falta dar la forma, lo cual sucederá uno de estos días en sesión extraordinaria convocada al efecto.

El próximo día 10 de mayo, el diestro Fuentes se despide del público de Barcelona; con tal motivo, la *Islaña Marítima* organizará un servicio especial de un vapor, con rebaja de precios, para que los aficionados puedan pasar á aquella población y presenciar el importante acto taurino. El buque regresaría á Palma, algunas horas después de terminar la corrida.

El próximo domingo llegará á esta ciudad una excursión organizada por el *Tauring Club de Belgique*. Piensan visitar á esa de Sóller.—X

## Crónica Local

La anunciada fiesta del «Círculo Sollerense» celebrada el domingo para conmemorar el 9.º aniversario de su fundación resultó brillante. Contribuyó á ello la esplendidez del día, verdaderamente primaveral, y la concurrencia del bello sexo, que vestía elegantes y magníficos ropajes.

Las carreras de cintas dieron comienzo á poco más de las tres, amenizándolas la banda de música que dirige el señor Marqués.

Los ciclistas que tomaron parte en la carrera fueron en número de 19, mostrando muchos de estos gran destreza en ensartar las cintas que habían sido colocadas, alternativamente, en la plaza de la Constitución, frente á la sociedad y delante las Casas Consistoriales, desde cuyos ventanales presenciaban la fiesta el Alcalde señor Escalus y algunos Concejales.

Los corredores daban la vuelta partiendo de la plaza mayor, calle del Viento, plaza de Antonio Maura, calle de Santa Bárbara y bajando por la calle del Príncipe.

El festival resultó muy entretenido y no hubo ningún percance que lamentar, á pesar de la gran aglomeración de gente y la poca fuerza pública que despejaba el trayecto de la carrera.

A poco más de las cinco fué asida la última de las cien magníficas cintas colocadas, y después de haber ejecutado la banda de música algunas piezas de su repertorio se dió por terminado el acto, que mereció sinceros elogios de los concurrentes.

Por la noche hubo iluminaciones en la plaza de la Constitución, formadas por las farolas del gas y buen número de arcos voltaicos que instaló por cuenta de la sociedad deportiva, la «Eléctrica Sollerense».

Se congregó nuevamente inmenso gentío y hasta muy avanzada hora de la noche dejó oír sus sones la banda de música del Sr. Galmés.

En el local del «Círculo Sollerense» reinó inusitada animación durante los mencionados festejos, recibiendo la Directiva los plácemes de los socios por la excelente organización que había sabido imprimirles.

Los renombrados arquitectos catalanes señores Gaudí y Rubió estuvieron en esta ciudad días pasados.

Acompañados del Rvdo Sr. Cura-Arcipreste, del señor Alcalde y de algunos señores Concejales, pasaron a visitar las obras de nuestra iglesia parroquial, y después los terrenos donde ha de ser construída, en la calle del Príncipe, la verja por cuenta del Ayuntamiento.

Sobre estas últimas obras hicieron dichos arquitectos los apuntes necesarios, para presentar en breve el oportuno proyecto.

Según una circular que hemos recibido, el pasado 16 Marzo cesó en sus operaciones la mercantil *Pedro A. Casanovas* establecida en Ponce (Puerto Rico).

En sustitución de la misma y según escritura notarial, se constituyó otra sociedad mercantil en comandita, que girará bajo la razón de *Pedro A. Casanovas y C.ª (S. en C.)* y que se dedicará a los mismos negocios de calzado, pieles y demás efectos de peletería.

Es socio gestor de la mercantil citada nuestro paisano D. Pedro A. Casanovas Arbona y comanditario D. Bernardo Ferrer Gil.

El domingo celebróse en Marsella el aniversario de la fundación de la «Unión Protectora Española», sociedad de socorros mútuos constituida en su mayoría de sollerenses allí residentes.

Hemos recibido una carta en que se nos da cuenta de la fiesta celebrada, y como no disponemos hoy de espacio suficiente, dejaremos para el próximo número el insertarla.

Las funciones religiosas propias de la Pascua de Resurrección, se celebraron el domingo con toda solemnidad.

Al oficio celebrado en la iglesia de San Francisco después de la procesión, asistieron numerosos fieles, como igualmente al de la iglesia parroquial, en donde se dió principio á la oración de Cuarenta Horas en obsequio del misterio de la Resurrección del Señor y del glorioso patriarca San José.

Dicha oración continuó el lunes y martes, asistiendo al oficio mayor del primero de estos días gran concurrencia, deseosa de escuchar el sermón del orador cuaresmal Rvdo. D. Nicolás Cortés, en el que prodigó á los fieles el ramillete de santos consejos acostumbrado en tal día, con una gran elocuencia y persuasión.

Estuvo ayer algunas horas entre nosotros el Doctor Mossé, profesor de Clínica Médica en la Facultad de Toulouse y Corresponsal nacional de la Academia de Medicina de París, quien, acompañado del Dr. Conte, visitó los puntos más hermosos de este valle.

Deseamos vivamente que el ilustre huésped se haya llevado grato recuerdo de su estancia entre nosotros.

Se nos dice que mañana por la noche habrá música en la Plaza de la Constitución costeada por algunos socios del «Círculo Sollerenense».

Algunos de nuestros suscriptores residentes en esta localidad, han hecho llegar hasta nosotros su extrañeza por no haber aparecido en la sesión del Ayuntamiento, correspondiente al día 4 del corriente y publicada el sábado último, ciertos acuerdos relativos al alumbrado público.

Ante las insinuaciones recibidas, queremos hacer constar: que nosotros no hicimos otra cosa que dar publicidad á la nota que de la sesión de referencia nos facilitaron en la Casa Consistorial; que desconocíamos dicho acuerdo ó acuerdos; y que por lo tanto, no somos cómplices de que nuestra Corporación municipal haya querido tener á oscuras al vecindario en un asunto para éste interesante.

Esta es la verdad.

## FERIAS Y FIESTAS DE LA VICTORIA

Como saben nuestros lectores, el Ayuntamiento de esta ciudad acordó celebrar este año, como en los anteriores, las ferias y fiestas de la Victoria, quedando ya designada la Comisión encargada de organizarlas.

Hoy nos place el dar á nuestros lectores algunas noticias de las proyectadas fiestas, en la seguridad de que ha de satisfacerles el conocerlas.

La Comisión de señores Concejales, ya conocida por haber publicado el sábado sus nombres, ha sido esta semana ampliada con personas que con sus energías y disposiciones han de contribuir á que resulten los festejos más lucidos. Los nombrados han sido: D. Andrés Oliver Estades, D. Amador Canals Pons, don Domingo Rullán Vives, D. Antonio Rullán Colom, D. José Bauzá Lull y don Mannel Rullán Oliver.

El miércoles se avistó la Comisión mencionada y anoche se reunió de nuevo.

En dichas reuniones se habló de suprimir el simulacro que se acostumbraba celebrar el lunes en el puerto, por considerarse que resultaba inulso, en la forma que se hacía.

Luego se habló de que sería un gran atractivo que viniera la Banda de la Misericordia, y conviniendo todos en ello se acordó gestionar, cerca de la Diputación provincial, que se conceda permiso para que dicha banda honre con su valioso concurso las ferias del próximo Mayo. Según las noticias que tenemos, puede darse por segura su venida.

Además se acordó celebrar unas carreras de cintas, en vista de que es un número atractivo y hermoso. Las cintas serán en telas superiores y el número de ellas 150, las cuales serán repartidas entre las señoritas de esta localidad, para que con su ingenio y maestría reconocidas las adornen del modo y forma como ellas saben hacerlo.

También quedó acordado celebrar una batalla de flores y una cabalgata ciclista con premios para los que mejor y con mayor gusto artístico presenten sus carruajes ó bicicletas adornadas.

De otros festejos hablaron los reunidos y después de larga deliberación

quedó acordado el programa, del cual adelantaremos hoy un esbozo.

Hélo ahí:

*Sábado día 9.*—Por la tarde, llegada de la Banda de la Misericordia.—Al anochecer, traslado de la Virgen de la Victoria desde la iglesia del Hospicio á la Parroquia.—Por la noche, grandes iluminaciones por medio del gas y la electricidad, música en la Plaza de la Constitución y paseo del Príncipe y fuegos artificiales de gran efecto.

*Domingo día 10.*—Por la mañana: Diana.—Carreras á pié al *Fuig de l'Ofre* con varios premios.—Música de 8 y media á 10, por la banda de la Misericordia en la plaza de la Constitución.—A las 10, oficio mayor en la iglesia parroquial, con sermón alusivo á la festividad de la Victoria, que correrá á cargo de un elocuente orador sagrado.—Por la tarde, carreras de cintas, amenzadas por dos bandas de música.—Al anochecer, la procesión de costumbre.—Por la noche, iluminaciones, música y grandes fuegos artificiales.

*Lunes día 11.*—Por la mañana, carreras de hombres, mujeres y niños.—Por la tarde gran batalla de flores, con premios de 100, 50 y 25 pesetas para las carrozas que se presenten á concurso mejor adornadas.—Después, cabalgata ciclista, con premios de 20 y 10 pesetas para las bicicletas mejor adornadas.—Al anochecer, traslado desde la iglesia parroquial á la del Hospicio de la Virgen de la Victoria.—Por la noche, iluminaciones, músicas y fuegos artificiales.

## Sección Necrológica

Tenemos á la vista una carta escrita en Orleans (Francia) en la cual se participa que el día 16 del actual voló al cielo, á la edad de 5 años, una encantadora niña, hija de don Bartolomé Vives, comerciante, suscriptor al SOLLER, establecido en dicha ciudad.

El día siguiente tuvo lugar el acto de la conducción al cementerio del cadáver de la angelical criatura, siendo el acto muy imponente. Sobre el féretro fueron colocadas infinidad de coronas con dedicatorias de la colonia española y otras personas afectas á la familia.

Asistieron además de muchas personas de la localidad, buen número de paisanos nuestros establecidos en otras poblaciones francesas, quienes quisieron demostrar con su asistencia al fúnebre acto, sus sentimientos de pésame á la familia Vives.

A estas demostraciones recibidas por los padres de la criatura, cuya pérdida lloran, unimos la nuestra muy sincera.

De otra defunción, la del angelito Gaspar Trias Mayol, ocurrida en Lyon el día 14 del corriente, se nos dá también cuenta.

La tierna criatura contaba solamente 7 meses y su entierro fué una verdadera demostración de duelo, pues además de las muchas amistades que don Miguel Trias, padre del niño fallecido, cuenta en Lyon y que honraron el acto con su presencia, asistieron muchos españoles residentes en otros puntos de Francia.

Sobre el féretro fueron colocadas hermosas coronas de flores naturales y artificiales con sentidas dedicatorias.

Los embutidos que procedan de fuera de Sóller, deberán presentarse á la venta, con una certificación facultativa de origen, visada por la Alcaldía del pueblo respectivo.

Se prohíbe en la fabricación de embutidos y salazon de carnes de cerdo, emplear otra clase de sal que la que se usa para el consumo ordinario, ó sea la sal común. (R. O. 9 Octubre 1883).

Art. 456. Las autoridades y sus delegados y demás funcionarios á quienes compete, harán frecuentes visitas á las expendurías de carnes, mandando inutilizar en el acto todas las que no resulten frescas y en estado de poder ser destinadas al consumo; imponiendo á los infractores las multas que correspondan, según los casos, ó denunciando á los reincidentes á los Tribunales ordinarios.

Art. 457. El despacho de pescados se hará en la pescadería ó departamentos aislados de toda otra clase de sustancias alimenticias, y en su instalación se observarán las reglas prescritas para la venta de carnes.

Cuando se termine la venta diaria de pescado, deberán quedar bien limpias las mesas y artefactos que hayan servido en la expendición.

Los despojos de pescado serán llevados

**NOVÍSIMOS PERFECCIONAMIENTOS**  
REALIZADOS POR  
**El mechero AUER intensivo**  
y por el manguito de seda artificial patente **PLAISSETTY.**  
Economía, é intensidad de luz no alcanzadas por sistema de alumbrado alguno, incluso el eléctrico.

	Consumo por horas	Poder lumínico
Mechero N B I N.º 1	40 litros de gas de	40 á 45 bujías Carcel
» N B I N.º 2	60 »	» » 70 á 75 » »
» N B I N.º 3	80 »	» » 95 á 100 » »
» N B I N.º 4	100 »	» » 120 á 125 » »
» N B I N.º 5	130 »	» » 155 á 160 » »
» N B I N.º 6	200 »	» » 220 á 230 » »

**El mechero AUER intensivo es ventajoso además:**  
Por su gran solidez.  
Por su gran facilidad de conservación, limpieza y graduación.  
Por ser particularmente aplicable al alumbrado de fábricas, grandes establecimientos, calles, y en todo lugar donde las grandes trepidaciones y el mucho polvo pueden perjudicar el alumbrado incandescente ordinario.

DEPÓSITO: En las oficinas de la sociedad *El Gas*, calle de Buen Año, 6.—SOLLER.

**FRANCISCO ROIG**  
**PUEBLA LARGA** (Provincia de Valencia)  
*Exportación Naranjas. Vagones á Granel*

PRECIOS CORRIENTES  
Naranja extra, de 130[170 Kg., á 7 reales arroba sobre el árbol.  
Huertos al pié de la montaña.  
Naranja Villarreal, de 150 Kg., de 15 á 18 pesetas millar sobre el árbol.  
Telegramas: Roig. Puebla Larga.

**MIGUEL DE GUZMÁN**  
**MÁLAGA**  
*Exportación de Pasas, Limones, Uvas y Vinos Finos*

Precios y concesiones especiales á las Casas Españolas establecidas en el Extranjero  
PÍDANSE PRECIOS

Deseamos que las demostraciones de simpatía demostradas á nuestro suscriptor Sr. Trias y esposa les sirvan de consuelo en tan duro trance y que desde el cielo les colme el angelito Gaspar de bienandanzas sin cuento.

## CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia parroquial.*—Mañana domingo, día 26.—Se celebrará fiesta votiva en obsequio de la Inmaculada Concepción de María. A las siete y media, habrá Misa de Comunión para las Hijas de la Purísima. A las nueve y media, se cantarán horas menores y después la Misa mayor con sermón por el Rvdo. Sr. Cura Arcipreste. A la tarde explicación del catecismo; y al anochecer, vísparas y después el ejercicio mensual de las Hijas de María.

Jueves, día 30.—A las siete, durante la celebración de una Misa, se dará principio á la devoción del Mes de María, y se repetirá al anochecer, con toda solemnidad.

*En la iglesia de San Francisco.*—Jueves, día 30.—A las siete, al tiempo de una Misa,

se dará comienzo al ejercicio del mes de Mayo, consagrado á la Virgen María.

*En el oratorio de las MM. Escolapias.*—Jueves, día 30.—Se dará principio al devoto ejercicio del mes de María celebrándose á las once y cuarto de la mañana.

## Registro Civil

**NACIMIENTOS**  
Varones 1.—Hembras 2.—Total 3  
**MATRIMONIOS**  
Día 23.—Onofre Casanovas Borrás, soltero, con Antonia Rosselló y Marqués, soltera.  
Día 23.—Gabriel Busquets Castellás, soltero, con Magdalena Basora Bauzá, soltera.  
Día 23.—Escolástico Erranz, soltero, con Margarita Planas y Colom, soltera.  
**DEFUNCIONES**  
Día 22.—Coloma Santandreu Ferrá, de 70 años, casada, Alquería del Conde.

## ORDENANZAS MUNICIPALES

(17) cerda para el consumo de sus carnes en fresco, podrá hacerse en todas las épocas del año; pero en cuanto á las operaciones de acecinado y embutido de dichas carnes, no podrán efectuarse sino en las épocas que acordase el Ayuntamiento, cada año, según las circunstancias.

Los que se dediquen á la fabricación de embutidos deberán poner en conocimiento de la Alcaldía, con la debida anticipación, el ejercicio de aquella industria, para que tenga lugar el reconocimiento del local adecuado, y para que pueda atenderse al reconocimiento oportuno de las reses y de los demás componentes de la fabricación.

La grasa ó manteca de cerdo que se expenda al público, será pura y sin alteración alguna, desechándose la que esté rancia ó en mal estado para la alimentación. En los establecimientos destinados á la fabricación de embutidos, no se podrán usar saladeros, prensas, ni utensilios que se hallen revestidos de láminas de plomo ú otro metal oxidable ó perjudicial.

Los embutidos se elaborarán con carne de cerdo y únicamente podrá tolerarse la adición de otras carnes sanas y reconocidas, con tal de que sea declarada la mezcla al comprador.

Art. 455. La matanza de las reses de

está obligado á comprobar el peso siempre que se lo exija el comprador.

En las expendurías de carnes se colocará una tablilla, á la vista del público, que en letras claras é inteligibles exprese la clase de carne que se expende y el precio por kilogramo.

En la venta de carne con hueso, no podrá exceder éste de la quinta parte de la cantidad vendida.

Sin previa autorización concreta de la autoridad no podrán conservarse las carnes por medio de procedimientos químicos ni industriales de ninguna especie.

Art. 451. Para garantizar los intereses de la salud pública, se inutilizarán las carnes procedentes de reses atacadas de tuberculosis. (Real orden 31 de Enero 1889.)

Art. 455. La matanza de las reses de

Los mostradores serán de piedra, cristal ó madera sin pintura ni barniz.

Siempre habrá báscula ó balanzas contrastadas y dispuestas de manera que el público pueda comprobar el peso en cualquier ocasión.

Art. 462. El aceite de olivas será puro, sin mezcla de otro aceite ó grasa, aun cuando sea inofensivo para la salud.

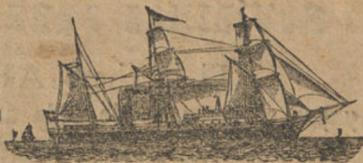
Art. 463. El vinagre destinado á la venta será de vino y sin mezcla alguna. El aceite ó vinagre artificiales, ó con mezclas extrañas inofensivas, se venderán con su nombre propio indicador de la mezcla.

En ningún caso se permitirá la venta de aceite, vino, vinagre ni otro líquido para el consumo, reforzados con ácidos extraños como el sulfúrico, clorhídrico, ó nítrico, ni con otra sustancia.

La adulteración se perseguirá con todo rigor, cualquiera que sea la forma que revista, y se aplicará severamente la penalidad que correspondá, al que introduzca en dichos géneros sustancias nocivas á la salud, cualquiera que sea el uso á que se le destine.

Art. 464. Toda clase de líquido ó bebida que expendiéndose con el nombre de vino no estuviera compuesto de zumo de uva, ó tuviera tan escasa cantidad

# MARÍTIMA SOLLERENSE



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes  
 de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. A. Bernat, Quai de la Ville, 15.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

## CULTIVO PRÁCTICO del OLIVO

FOR

D. José Rullán y Mir, Pbro.

Se halla de venta al precio de 1'50 ptas. en "La Sinceridad".

**Dos y dos fan cuatro** ó sea primera tanda de veritats, ditas á n'es vesins de sa populosa ciutat de S' Illot per un tal l'amo'n Tòfol de Sa Llana (molt conegut á ca-seua).—Este folleto se vende en la Administración del SÓLLER al precio de 0'50 pesetas.

## COMISIONES

Representaciones.—Importaciones.—Expediciones.

# DAVID MARCH Hermanos

Boulevard du Musée, 47.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones.

## EXPORTACION A PROVINCIAS Y AL EXTRANJERO

DE FRUTAS, TIERNAS Y SECAS, LEGUMBRES PRIMERIZAS Y DE TODA CLASE DE PRODUCTOS

# DAMIAN COLL—24, rue des Lombards

PARIS

ofrece sus servicios al público en general y á los sollerenses en particular, y promete á quienes le honren con sus pedidos PRONTITUD, ESmero Y ECONOMIA

Su dirección telegráfica es: **Coll Lombards Paris**

# Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas. El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana ó Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

## SUSCRIPCIONES

al Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística, Gedeón, La Última Moda, El Consultor de los Bordados, Industria é Invenções, Diario Universal, La Mariposa, La Época, ABC y otras revistas y periódicos.—Se admiten en la Administración del SÓLLER, San Bartolomé, 17.



## VIAJES DECENALES

entre los puertos de

**Gandía y Cette**

Por el presente anuncio se pone en conocimiento de los comerciantes de naranjas establecidos en Francia, que el vapor «Violeta» hará viajes decenales, saliendo de Gandía los días 2, 12 y 22 de cada mes con dirección á Cette, admitiendo carga en frutas á granel ó en bultos, que la casa A. BERNAT se encargará de reexpedir á sus respectivos destinatarios.

Los que deseen adquirir naranja fresca, á precios muy limitados dirijanse á la mencionada casa de

MR. A. BERNAT

Quai de la Ville, 15.—CETTE.

CASA FUNDADA EN 1876

## VINO AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUTE

# JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

ADMINISTRACIÓN.—Sección de anuncios

Los anuncios que se insertan en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones á razón de 0'05 pesetas la línea; hasta 5 inserciones á razón de 0'03 pesetas, y de cinco en adelante á razón de 0'02 pesetas.

El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas.

Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 pesetas; del de dos, 3 pesetas, y así igual en proporción.

En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda.

Los comunicados y anuncios oficiales pagarán á razón de 0'05 pesetas y los reclamos á razón de 0'10 pesetas la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor.

## LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERDÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

# ISLEÑA MARÍTIMA

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Baleares-Isleño-Lulio.



SERVICIOS

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

**PALMA—MARSELLA Y PALMA—ARGEL**

SALIDAS

Para MARSELLA.—Días 10 y 25 de cada mes á las 10 de la mañana.  
 De MARSELLA.—Días 13 y 28 de cada mes á las 10 de la mañana.  
 Para ARGEL los jueves.—De ARGEL los viernes.

Servicios combinados con fletes á fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ulm, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLEÑA MARÍTIMA.

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados

# BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERDÈRE (Francia)

(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses-Pyr.)

CASAS (en CETTE: 18 Quai de la République.

MARSELLA: 40 Rue de l' Arsenal.

TELEGRAMAS: BAUZA

REPRESENTANTE EN SÓLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Luna 10, al que pueden dirigirse para todo informe.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

## CASA DE COMISIÓN Y EXPEDICIÓN

# CARDELL Hermanos

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases.—Naranjas y limones.

Vinos al por mayor.—Bodegas á la comisión.

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d' Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJON

Especialidad en patatas y demás artículos del país.

Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

Servicio esmerado y económico

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»

que en ella predominase el alcohol, ó otra sustancia extraña, y del análisis resultase que las proporciones de ésta ó de alcohol escenden á los que por regla general contiene el vino de calidad regular, ordinario para el consumo, deberá decomisarse é imponerse al dueño del líquido la multa correspondiente, ó denunciarlo á los tribunales ordinarios con arreglo al Código Penal.

Art. 465. Queda prohibido el uso, circulación y venta de alcoholes destinados á la bebida, sea cualquiera su clase y procedencia, que no estén perfectamente puros, bien rectificadas y en estado etílico.

La Autoridad local cuidará de hacer reconocer los alcoholes industriales, siempre que sospeche su adulteración, y sean destinados al consumo.

Art. 466. La Autoridad local someterá con frecuencia á análisis los vinos destinados al consumo del público y á la exportación; y muy especialmente los que se expendan en las tabernas.

Siempre que el Alcalde lo crea conveniente, se lacrarán y sellarán tres botellas del vino que haya de ser sometido al análisis, quedando una en su poder, y la segunda en poder del dueño del establecimiento. La tercera se enviará al

análisis, sirviendo las otras para comprobación en caso de reclamaciones. El resultado de todo el análisis se publicará en el Boletín Oficial de la provincia (R. O. C. 30 Enero 1888).

Art. 467. El aceite, el vino, el vinagre y los licores se conservarán en vasos adecuados, que nunca podrán ser de cobre, plomo, ó material que pueda propagar al líquido un compuesto nocivo para la salud. Igual prescripción se establece para las medidas y demás aparatos destinados á la expendición de estos líquidos.

Art. 468. Se prohíbe, sin ponerlo en conocimiento del público, la venta de leches á las que falte alguno de sus elementos; como son la manteca y caseína; y en absoluto la venta de las que contengan alguna sustancia extraña ó cualquiera otra clase de adulteración; á cuyo efecto se someterán al correspondiente análisis, siempre que la autoridad ó sus delegados lo juzguen oportuno.

Art. 469. Se prohíbe también en absoluto la venta de la mezcla de leche y agua; y la de leche y requesones agrios.

Art. 470. La venta de leches de diferentes clases en un mismo puesto, solamente será permitida, siempre que resul-

ten claramente anunciadas con letreros visibles del público.

En ningún caso podrá expendirse leche de res enferma.

Art. 471. Las medidas y envases que sirvan para la venta y transporte de leche, no podrán ser de plomo, cobre, latón ni otro metal oxidable. Los envases para el transporte de leche, deberán estar provistos de tapas con agujeros.

Art. 472. Los cafés en que se venda leche, y las casas conocidas con la denominación de lecherías, serán considerados como puestos públicos, quedando por tanto sujetos á las disposiciones de estas Ordenanzas.

Art. 473. Las personas que estén en contacto con enfermos contagiosos, deberán abstenerse de manipular con la leche.

Art. 474. La leche que se introduzca en esta ciudad, de otros pueblos, quedará sometida á idénticas prescripciones que la de Sóller.

Art. 475. La leche de burra se considera como medicinal; deberá llevarse á domicilio y presenciarse su extracción el comprador.

Art. 476. Los agentes municipales graduarán constantemente las leches que se expendan al público, con los lactó-

metros de que estarán provistos, no permitiendo más tolerancia que la baja de una décima en la constitución media y total de los principios fijos, como compensación de las variaciones que pueden ocurrir en algunas épocas del año; pero esto solo será tenido en cuenta cuando así lo disponga la autoridad local, asesorada por las personas técnicas. La más pequeña duda que se tenga despues de este reconocimiento, será causa suficiente para acudir á su análisis.

Art. 477. Se prohíbe el empleo de bicarbonato de sosa, ácido salicílico y bórico, sus sales ó otras sustancias antisépticas, destinadas á la conservación de la leche.

Art. 478. Las vacas destinadas á la producción de leche serán reconocidas con inyecciones de tuberculina de Koch ó por cualquier otro de los procedimientos modernos admitidos por la ciencia, siempre que así lo disponga la autoridad. Y los establecimientos, cuadras, establos, etc., quedarán sujetos á las prescripciones higiénicas que constan en estas Ordenanzas.

Art. 479. En el chocolate destinado para la venta, no pueden entrar otras sustancias, que el cacao, azúcar, canela y vainilla.

A pesar de esta prohibición, podrán introducirse asimismo en la fabricación de chocolate, sustancias que no sean nocivas á la salud; pero con la condición de anunciarlo al público, explicando los componentes, y estampando una marca, en el chocolate que diga Mezcla.

Todo fabricante deberá adoptar una marca que pondrá en el producto elaborado y en el papel ó cubierta, y expresará con caracteres gruesos é inteligibles el peso exacto en cada paquete, á fin de que el comprador sepa siempre lo que compra.

Los chocolates importados, quedarán asimismo sujetos á las disposiciones anteriores.

Art. 480. Se prohíbe la venta para usos alimenticios de hielo que, por fusión no dé agua potable y limpia. El hielo que reuna estas condiciones, podrá venderse en recipientes que contengan en letras visibles las palabras Hielo alimenticio.

Los fabricantes y depositarios de hielo industrial y de hielo alimenticio, deberán exponer cada una de estas dos clases, en locales y envases enteramente separados, y en rótulos distintos que indiquen respectivamente si es industrial ó alimenticio.